
HEALTH COMMITTEE PROJECT OF ROJAVA

Cizir Canton

PÏROJA KOMÎTA TENDÛRÛSTÎ LÏ ROJAVA

Kantona Cizîrê

A FIVE PILLAR HEALTH CARE SYSTEM

With a five pillar health care system, basic needs of the whole population in city centers, provinces and villages can be covered. This will also ensure a robust healthcare service in cover of catastrophes and outbreaks.

Bi pênc xalên tendurustî

pergala bergeryê, hewceyên bingehîn ya tevahiya gelan navendên bajaran û kantonan û gund dikarin bêne derxistin. Ev jî her weha jî misoger dike xizmeta bergerya tendurustî di çarçoveya pevçûnan de û belavkirin.

ROJAVA HEALTH CARE SYSTEM

Rojava health care system is based on provision of *essential health care based on practical, scientifically sound and socially acceptable methods and technology made universally accessible to individuals and families in the community through their full participation*

Sîstema Bergerya tenduristiyê li Rojava

li ser amadekariya bergerya tendûrûstiyê ya bingehîn
praktîk, zanistî û civakî bê pejirandin
rêbaz û teknolojiyê bi gerdûnî pêk tê
kes û malbatan ên civaka xwe bi temamî
beşdarî bibin

ROJAVA HEALTH CARE SYSTEM

It follows by integrating primary and secondary level of health care in a way that the country can afford and responding to the real needs of the population

Sîstema Bergerya tenduristiyê li Rojava

Ew di bin yekgirtina bingehîn û asta navîn di Bergerya tendurustiyê bi awayek ku welatî dikare kir û bersivê bi pêdiviyên rastîn ji nifûsa

ROJAVA HEALTH CARE SYSTEM

Good health for the self administration is:

- ✱ To ensure that the whole population knows and understands how to protect the own health
- ✱ To ensure a good nutrition of the population
- ✱ To provide public potable water and safe sanitation
- ✱ To ensure integrative health maternal care promoting good health during the reproductive age, family planning, integrative assistance during pregnancy and safe delivery, and good health after delivery
- ✱ To provide integrative health care to new-borns and children
- ✱ To prevent and control locally endemic diseases
- ✱ To provide adequate basic treatment to everybody no matter personal or community conditions

Sîstema Bergerya tenduristiyê li Rojava

Tenduristiya ji bo rêveberiya xwe baş be:

- Ji bo bicîh bikin ku tevahiya gel nas dike û fêm dike ku çawa parastina tendurustiya xwe bike
- Ji bo tedbîrên baş ên niştecih bikin
- Ji bo paqijkirina avê û paqijkirina ewlehiya gelemperî
- Ji bo parastina tenduristiyê ya yekgirtî

di tendurustiya baş de pêşveçûnê

temen, plankirina malbata, dema alîkariya yekgirtî

ducaniyê û parastina ewlehiyê, û piştî tenduristî baş

şandinî

- Ji bo bergerya nû ya tendurustiyê ya yekgirtî tê pêşkêş kirin

Ji bo zarokên nû hatî û zarokan

- Ji bo pêşniyar û kontrolkirina nexweşiyên biyanî yên herêmî
- Ji bo herkesî tedawîkirina bingehîn pêşkêş dikin

tu tiştêk şexsî yan jî mercên civakî tuneye

ROJAVA HEALTH CARE SYSTEM

Sîstema Bergerya tenduristiyê li Rojava

To obtain these goals we develop a five pillar system:

1. Emergency health care
2. Basic Primary Care
3. Comprehensive Primary Care
4. Integrative Hospital Care (Basic and District hospital)
5. Specialized Centers

Ji bo mebesta van armancên ku em pêşve bibin pergalek pêncemîn

1. Bergerya tenduristî ya acîl
2. Bergerya Tendûrûstî ya Asasî
3. Bergerya Tendûrûstî ya giştane
4. yekgirtina nexweşxaneyên bergeryê (yên asasî û nexweşxanê kantona)
5. Navendên taybetmendî

FIRST PILLAR: EMERGENCY HEALTH CARE

Xala yekem

Bergerya tendûrûstî ya lezgîn

- Mobile clinics,
- Trauma stabilizations points
- Field hospital
- Temporary points of vaccination
- Ambulances and emergency communication system

- * Klînîkên gerok.
- * Xestexanên biçûk
- * Nexweşxana li ser zemînê
- * Nokteyên vakslêdanan
- * Ambulans û têkiliyên sîstema acîl

Ew navendên ku ji bo hewceyên acîl yê pêkar bikin.
Heyva sor di rola sereke de hebin

They are centers to react to emergency needs. Heyva sor will have a leading role in them

FIRST PILLAR: EMERGENCY HEALTH CARE

Xala yekem

Bergerya tendûrûstî ya lezgîn

- Cîreyên bergeryê yên gerok: Ji bo ku hûn hewceyên mirovên bigirin li herêmên
- Navendên acîl: Ji bo alîkariya yekem ya di nav kefa sirûştî de û herêmên zev û pêşîn.
- Xalên alîkarî: Nokteyên belavkirinê ji bo derman, vaxslêdanan, materyalên girîng û alîkariya din.
- Nexweşên dermankirinê ji bo nexweşiyên zûbelav: Ji bo ku têkoşîna li dijî hevbeş nexweşî mîna leş

- **Mobile health care cabins: In order to outreach to people with needs in regions.**
- **Emergency centers: For first emergency help in natural disaster zones and front zones.**
- **Aid points: Distribution points for medicine, vaccines, vital materials and other assistance.**
- **Treatment centers for epidemics: In order to fight against common diseases like the leish**

SECOND PILLAR: BASIC PRIMARY CARE

Xala dûyemîn bingeha bergerya yekemîn

- Navendên li gundan navbera 10.000 û 20.000
- Divê wan vakslêdanê pêşkêşî zarok, doktorên jinê, doktorên zarokan û dermanê gelemperî.
- Pêwîste 100 tevgera operasyonê ava bike navendên bergeryê yên bingehîn (nexweşxana biçûk) li kantonê Cizîrê

- Country side polyclinics in villages between 10.000 and 20.000
 - They should offer vaccination for children, gynecology, pediatric and general medicine.
 - Aim to establish 100 full operation basic health care centres (polyclinics) in the canton of Cizir
-

SECOND PILLAR: BASIC PRIMARY CARE SCOPE

Xala dÛyemîn

Cihê girtina bingeha bergerya tendûrûtî

- Cihê muayeneya jinê, zarok û doktorên dermanên hundur.
- Lab: sektora lêkolînê (fehs an test)
- Dermanxan: sektora derman
- Birêvebirin (Management): Rêveberiya Enstîtuya
- Cihê vakslêdana zarokan

- Place of examination of women, children and internal medicine doctors.
- Laboratory: Department of analysis (Test or assay)
- Pharmacy: Department of medicine
- Administration(Management): Institution management department
- Place of child vaccinations

SECOND PILLAR: BASIC PRIMARY CARE NEEDS

Xala duyemîn

Ihtiyacatê bingeha bergerya yekemîn

☀ 95 health centers should be repaired. Repair costs average 5.000.000 *95 Lr. (There is a need for the repair cost.)

☀ Or the completion of technical equipment. 20.000.000*95 US dollar

● Divê navendên tenduristî 95 bê tamîrkin. Mesrefên tamîrê navîn 5.000.000 * 95 Lr. (Pêdiviya hewce ye lêçûnên tamîrê.)

● An tamam kirin amûrên teknîkî 20.000.000 * 95 dollarên emrîkî

SECOND PILLAR: COMPREHENSIVE PRIMARY CARE

Xala sêyemîn Bergerya Tendûrûstî ya Giştane

- ☀ Comprehensive primary care center for a population up to 50.000.
- ☀ Include a comprehensive range of services and is the center of primary care in the district
- ☀ Attend near the community end kind of specialized primary care

- Bergerya tendûrûstî ya Giştane ji nifûsê heta 50.000.
 - Di hundir wê navenda Bergiryê de zonek xizmetê heye û ew bibe navenda kantonê
 - Xizmetkirin li nêzî civakê û wek navendek taybetmendî
-

COMPREHENSIVE PRIMARY CARE - SERVICES

- ❖ Maternal care (any kind minus obstetric surgery)
- ❖ Children care
- ❖ Adult internal care
- ❖ Diagnosis capacity, including Lab and x-Ray
- ❖ 24/7 emergency and ambulance service
- ❖ Nutrition services
- ❖ Mental health
- ❖ Dental health
- ❖ Promotion and prevention services
- ❖ Community Medicine

Xala sêyemîn

Bergerya Tendûrûstî ya Giştane

- Bergerya jinan (ji kîjan astengiyan
- Bergerya zarokan
- Bergerya paşî zarokatiyê
- Qodreta teşhîsê, tevlîhev

Lab û x-Ray

- 24 / 7 acîl û xizmeta ambulansa
- xizmetên xwarinê
- tendurustiya mejî
- tenduristiya diranan
- xizmetên veguherîn û pêşniyaryê
- Dermankirina civakê

FOURTH PILAR: BASIC HOSPITAL

Çermê çaremîn

Nexweşxanak bingehîn

Establishment of mid-sized hospitals with a surgery capacity of 20 to 50 beds, clinical services, emergency services and gynecology for city centers and provinces with a population of 20 to 50 thousand

Avakirina sazkirina navîn
nexweşxaneyên bi cîrahe
kapasîteya 20 heta 50 textan,
xizmetên klînîkî, acîl
xizmet û jibo jinê û ji bo
navîna bajaran û bajaran
bi nifûsa 20 hezar heta
50 hezar

FOURTH PILAR: BASIC HOSPITAL

Çermê çaremîn

Nexweşxana bingehîn

Guhertinî di nexweşxana bingehîna gelemperî:

Berî hatiye qedandin

Amude, Dirbesiye, Tiltemir

Conversion of public building in
public basic hospital:

Already done:

Amude, Dirbesiye, Tiltemir

FOURTH PILAR: BASIC HOSPITAL

Çermê çaremîn

Nexweşxana bingehîn

Guhertinî di

avakirina bingehîn a nexweşxana gelemperî:

Wê bêne kirin:

Tilkoçer, Girkêlegê,

Tirbesipiyê, şedade, Holê

û Tilhemîs

Conversion of public building in public basic hospital:

To be done:

Tilkocer, Girkeleke, Tirbesipiye, Sedade, Holle and Tilhemis

FOURTH PILAR: BASIC HOSPITAL SCOPE

Çermê çaremîn

Cihê xizmeta nexweşxana bingehîn

- * Clinic: half day, in all branches
- * Emergency: 24 hours
- * Operating room: Device and technique
- * Gynecology (Maternity ward)
- * Patient welfare services

- klînîk: di nîv rojan de, di her kovaran de
- Awarte: 24 demjimêr
- Odeya xebatê: Destûr û teknîk
- Beşê nexweşiyên jinê
- Xizmeta tendurustiyê ya nexweş

FOURTH PILAR: BASIC HOSPITAL SCOPE

Çermê çaremîn

Cihê xizmeta nexweşxana bingehîn

- Guhertina ji bo cîhekî kevin nirxa 170.000 dolarên emrîkî.
- Hemû teknîkî û amûrên mesref, 100.000. dolar

✱ Conversion for an old place average 170.000 US Dollars.

✱ All technical and equipment costs, 100.000 US Dollars.

DISTRICT HOSPITAL

Full service hospitals with a bed capacity of 100 to 300 for cities with over 50 thousand inhabitants.

Hospitals of this scale are suitable for big cities **Heseke, Serekaniye, Qamislo** and **Derik**

OUR PLAN IS TO GIVE TO HESAKE AND SEREKANYE WE WILL DEVOLVE THEM TO FULL CAPACITY. FOR QAMISLO WE PLAN A NEW FACILITY

Çermê çaremîn

Nexweşxana cantonê

Nexweşxaneyên giştî yê bi kapasîteya textan ji 100 heta 300 bajarên re zêdeyî 50 hezar rûniştvanan

Nexweşxane vê pîvana ji bo pêşniyarî bajarên mezin **Hesekê, Serekaniye, Qamişlo û Derik**

plana me go em **HESEKE** û **SERKANYÊ** bi kapasîtekê mezin tefîl bikin .

Ji bo QAMIŞLO em pîlanên nû datînin

DISTRICT HOSPITAL SCOPE

Qudreta karê nexweşxana kantonê

- ✳️ Clinic in all branches: technical equipment required for half a day
- ✳️ Emergency: Required device and technique, 24 hours
- ✳️ Radiology department: Required technique and X-ray, tomography CT-scan, MIR renin, mammography, USG Ultrasonography, 24 hours
- ✳️ Intensive care unit: Required device and technique, 24 hours
- ✳️ Operating room: Required device and technique, 24 hours
- ✳️ Gynecology (Maternity ward): acute inpatient ward
- ✳️ Patient welfare service
- ✳️ Department of kidney dialysis: Two required devices with bed section, 24 hours

- Klînîk di her şaxîde: pêwîstên teknîkî ji bo nîv roj
- Acîl: Amûr û teknîkî hewce ye, 24 saetan
- Daîreya Radyolojî: Teknîkî pêwîst û X-ray, tomarografiya CT-scan, renê MIR, mammography, USG Ultrasonography, 24 saetan
- Yekîneya bergerya giran: Di cîhaza pêwîst û teknîkî de, 24 saet
- Odeya xebatê: Amûr û teknîkî pêwîst, 24 saetan
- Perçê jinê (Mêjûya zewaca zû): cenahê nexweşxaneyê Xizmetkariya bergeryê
- Daîreya diyalojê (gorçik): Divê du pêwîstên Bi beşa bedenê, 24 saetan

DISTRICT HOSPITAL SCOPE

- ✱ Burn Units: 24 Hours, with bed section
- ✱ Department of chemotherapy
- ✱ Laboratory: Required device and technique, 24 hours
- ✱ Pharmacy: 24 Hours
- ✱ Postoperative patient care service
- ✱ Administrative division: Department of administration
- ✱ Dining hall: Cafeteria and kitchen
- ✱ Parking area
- ✱ Morgue (Mortuary)
- ✱ Blood Bank

Qudreta karê nexweşxana kantonê

- Yekitiya şewatê: 24 Saet, bi beşa rune
- Beşê kîmyotanê
- Lab: Amûr û teknîkî hewce ye, 24 saetan
- dermanxan: 24 saet
- Xizmetiya bergeryê ya paşîn û pêşîn
- Dabeşkirina îdarî: Rêveberiya îdarî
- Salona xwarinê: kafeterya û xwaringeh
- Qada parkê
- Morgê
- Banka xwînê

Ji bo nexweşxana dêrikê

- Avakirin (beşdarî) beşek şewitandin.
- Ji bo dabeşkirina devoksiyonê: avakirina avakirina dermanan
- Dagirtina cîhazên kevn

BO nexweşxana heseke

- Destûra dermankirinê bişewitînin
- Dagirtina pêwistên teknîkî û teknîkî

FOR DERIK HOSPITAL (HOSPITAL OF DERIK)

- Constitute (establish) a burn section.
- For department of kidney dialysis: construction and renovation of devices
- Completion of old devices

FOR HASEKE HOSPITAL

- Establish a burn treatment department
 - Completion of required devices and technique
-

Ji bo nexweşxana serêkanyê

- Ji beşa şewitandinê ava bike
- Dezgeha dîskîlanê û pêşniyarê (pêşniyarên) amûrên teknîkî û pêşniyarê pêşkêş dikin
- Dibistanên din ên din û cîhazên pêwistî û teknolojiyê bistînin

Ji bo Qamişlo

- Ji bo ku li hemû deveran, xizmetê, cîhaz û hûrgelan bi nexweşxaneyeke nû çêbikin teknîkî

FOR SEREKANI HOSPITAL

- Establish a burn section
- Department of kidney dialysis and procure (provide) of required devices and technique
- Repair of other Departments and procure (provide) of required devices and technique

FOR QAMISLO

- To procure a place to build a new hospital with all departments, services, devices and techniques.
-

FIFTH PILAR: SPECIALIZED CENTERS

Xala pêncemîn

Navendên taybet

The creation of specialized clinics and technical divisions in the whole Cizir region

- *Eye and heart hospital
- *O2 production center
- *Pharmaceutical plant:
- *Some workshops: (physical therapy and prosthesis)
- *Center of psychotherapy
- *Central blood bank
- *DNA and genetic research laboratory
- *We plan in Cizir development of cancer treatment services including chemotherapy.

Afirandina kampanyayên taybet û parçeyên teknîkî di nav tevahiya herêma Cizîrê

- Nexweşxaneya çav û dil
- Navenda hilberîna O2
- Çandiniya dermanan
- Hin pirtûkxane: ((tedawî û pêvajoya fîzîkî)
- Navenda psîkoteryayê
- Banka xwînê ya navendî
- DNA û laboratîfê lêkolîna genetîk
- Em di pêşveçûnê de li Cizîrê pêşveçûna xizmetên lênêrînê yê kanserê kîmoserapî.

URGENT NEEDS FOR THE POPULATION IN CIZIR CANTON

Daxwazên acîl ji bo xelkên kantona cezîrê

- Amûrkerin û amûrên bi teknîkî yên 35 navendan li cezîrê
- Têkiliya nexweşxaneyên Derik, Hasekê û Serekanyê û temamkirina wan amûrên xwe. (stara sêyemîn)
- Pêşdibirina avahiyên nexweşxaneyên di çarçoveya xala sêyemîn de pêşîn li Tirbesipî û şedade.
- Avakirina nexweşxaneyê Qamişlo (xala çaremîn)
- Sazkirina banka xwînê ji bo tevahî (li kantona Cizîrê)
- Afirînekirina navendên mualecyê kanserê. (Navenda kîmoserapî)

- * Repair and equipment with technical appliances of existing 35 polyclinics in Cizir (second pillar)
- * Completion of the hospitals of Derik, Haseke and Serekani and the fulfillment of their equipments. (third pillar)
- * Priority construction of hospitals in the scope of third pillar in priority in Tirbesipi and Sedade.
- * Construction of a full scope of hospital in Qamislo (fourth pillar)
- * Establishment of a blood bank for the whole (in Cizir Canton)
- * Creation of a cancer treatment center. (Chemotherapy center)